Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 115

PDF erstellt am: **24.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 115 Bern, Freitag 18. Mai 1956 — 74. Jahrgang — 74e année — Berne, vendredi 18 mai 1956 **No 115**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 160544–160621.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zolltarifkommission des Ständerates. - Commission des douanes du Conseil des Etats. - Commissione per la tariffa doganale del Consiglio degli Stati.
Unione europea di pagamenti (comunicato).
Grossbritannien: Liberalisierung der Einfuhr. - Grande-Bretagne: Libération de l'importation.
Syrie: Modification du tarif douanier.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 3. März 1916, von Fr. 20 000, auf die Aktiengesellschaft Schwert, Zug, als Schuldnerin lautend, haftend auf G.B. Baden Nr. 245, im dritten Rang.

An den allfälligen Inhaber ergeht hiermit die Aufforderung, den Schuldbrief binnen Jahresfrist, das heisst bis 19. Mai 1957, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (266[3])

Baden, den 15. Mai 1956. **Bezirksgericht.**

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 10 000, vom 30. Dezember 1937, Beleg E II/1656, zu Gunsten von Frau Rosalie Schürch-Widmer, Heimiswil, Schwendi, haftend als Gesamtpfand im III. Rang auf den Grundstücken Heimiswil, Grundbuchblatt Nrn. 906, 907 und 121.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt I von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (264[2])

Burgdorf, den 12. Mai 1956. **Der Gerichtspräsident i. V.: Dick.**

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 2000, vom 5. August 1937, lautend auf Hanselmann Max, in Lenzburg, und haftend auf GB Lenzburg 1104 im 3. Rang.

Sofern dieser Schuldbrief nicht bis 20. Mai 1957 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird, wird er kraftlos erklärt. (265[2])

Lenzburg, den 17. Mai 1956. **Das Bezirksgericht.**

Es werden folgende Sparhefte der Darlehens- und Immobilienbank A.G., Luzern, vermisst:

1. lautend auf Alfred Lehmann-Wäfler, geb. 6. April 1906:
   Nr. 1553, haltend per 1. Januar 1956 Fr. 366.68,
   Nr. 2384, haltend per 1. Januar 1956 Fr. 358.45,
   Nr. 2435, haltend per 1. Januar 1956 Fr. 336.45;
2. lautend auf Helmuth Wolfgang Lehmann, geb 1945,
   Nr. 2104, haltend per 1. Januar 1956 Fr. 344.80;
3. lautend auf Lilian Lehmann, geb. 1947,
   Nr. 2105, haltend per 1. Januar 1956 Fr. 344.59.

Allfällige Inhaber werden aufgefordert, diese Sparhefte innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (268[3])

Luzern, 16. Mai 1956. **Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Ronca.**

Es wird vermisst: Schuldbrief Nr. 5 vom 10. März 1950, Belege Serie III/6487, von Fr. 20 000, zu Gunsten der Firma J. Müller & Co. A.G., Möbelfabrik in Sirnach, im V. Rang der Liegenschaft Steffisburg-Grundstück Nr. 245 des Theodor Gschwend in Steffisburg.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird.

Thun, 17. Mai 1956. (267[3]) **Der Gerichtspräsident I: Schmid.**

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 24. April 1956 wurde der Inhaberschuldbrief von Fr. 8000, ausgestellt am 12. Juli 1935, lautend auf Jakob Frei, geb. 1888, von Weiningen (Zürich), Werkmeister, Letzigraben 164, Zürich 9, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2214 an der Letzigrabenstrasse 164, in Zürich 9, als kraftlos erklärt. (271)

Zürich, 15. Mai 1956. **Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 5. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.**

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, attendu que notre sommation publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce des 5, 6 et 9 mai 1955, Nos 104, 105 et 107, est restée sans résultat, que la cédule n'a pas été produite dans le délai imparti; prononçons: l'annulation de la cédule hypothécaire de 10 000 fr., inscrite au registre foncier de Courtelary le 15 mars 1933, Série Ig, No 7216, grevant en 2e rang l'immeuble sis sur le territoire de la commune de Sonvilier, cadastré sous Ft No 615, lieu dit «Sous les Roches» en nature d'habitation, grange, écurie, garage, assise, aisance, jardin, pré, pâturage et forêt, d'une contenance totale de 29 ha. 98 a. 90 ca. et d'une valeur officielle totale de 70 530 fr., et appartenant à Robert Jeanneret, fils d'Auguste, cultivateur, sur la Montagne de l'Envers de Sonvilier. (269)

Courtelary, le 17 mai 1956. **Le président du Tribunal: O. Troehler.**

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, attendu que notre sommation publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce des 10, 11 et 14 novembre 1955, Nos 264, 265, 267, est restée sans résultat, que les titres n'ont pas été produits dans le délai imparti, prononçons: l'annulation des quatre obligations «au porteur» émises le 23 janvier 1934, par Oscar Grob, ci-devant à St-Imier, Nos 46, 47, 77 et 79, de 100 fr. chacune.

Courtelary, le 17 mai 1956. **Le président du Tribunal:** (270) **O. Troehler.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Das Handelsregisteramt des Kantons Zürich bleibt Dienstag, den 22. Mai 1956, wegen Reinigung der Bureaux den ganzen Tag geschlossen.

Berichtigung.

Carl Stadler, in Zürich (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1956, Seite 850), Ausführung von elektrischen Anlagen. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 7.

11. April 1956. Polstermöbel.

E. Bopp & Co., Polstermöbel en gros, in Adliswil. Unter dieser Firma sind Ernst Bopp, von Otelfingen (Zürich), in Adliswil, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Heinrich Liechti, von Rümlang (Zürich) und Zürich, in Zürich, als Kommanditär mit Fr. 30 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1956 ihren Anfang nahm. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Heinrich Liechti. Herstellung von und Handel en gros mit Polstermöbeln. Webereistrasse 462.

14. Mai 1956. Bekleidung usw.

P. Lüthi & Co., in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Peter Lüthi-Furrer, von Burgdorf und Rohrbach bei Huttwil (Bern), in Schönenwerd, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Adolf Lüthi-Nabholz, von Burgdorf und Rohrbach bei Huttwil (Bern), in Burgdorf, als Kommanditär mit Fr. 100 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1956 ihren Anfang genommen hat. Einzelprokura ist erteilt an Armin Hübner, von Brugg, in Olten, und Jeannot Occhslin, von und in Schaffhausen. Fabrikation von und Handel mit Herren-, Damen- und Kinderkleidern (Konfektion) sowie Strick- und Wirkwaren aller Art. Bleicherweg 7.

14. Mai 1956.

Milchgenossenschaft Oberbuch a. I., in Buch a. I. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Februar 1956 eine Genossenschaft. Diese bezweckt die bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch, die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen und die rationelle Versorgung von Oberbuch a. I. mit Milch und Milchprodukten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Mitglieder sind zudem zur Leistung von unbeschränkten Nachschüssen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus drei Mitgliedern. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift. Es sind dies: Jakob Brandenberger-Ganz, als Präsident, Gottlieb Ganz, als Kassier, und Heinrich Bänteli-Fehr, als Aktuar, alle von und in Buch a. I. Geschäftsdomizil: In Oberbuch a. I. (bei Jakob Brandenberger-Ganz).

14. Mai 1956. Graphische Maschinen usw.

Elgrama A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1955, Seite 1490), Fabrikation graphischer Maschinen usw. Einzelunterschrift wurde erteilt an Hans Luggen, von Baden (Aargau), in Zürich.

14. Mai 1956.

Verband schweizerischer Stahlröhrenwerke (Association suisse des Fabricants de tubes d'acier), in Zürich 6, Verein (SHAB. Nr. 135 vom 14. Juni 1954, Seite 1530). Die Unterschrift von Leonhard Osterwalder ist erloschen. Es führen jetzt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Hegnauer als Präsident, Josef Biedermann als Sekretär des Vorstandes und neu Karl Hubschmied, von Madiswil (Bern), in Rothrist (Aargau), als Vizepräsident des Vorstandes.

14. Mai 1956. Textilien.
Maria Jucker-Röschli, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB Maria Jucker, geb. Röschli, von Wangen (Zürich), in Zürich 11. Handel mit Textilien. Binzmühlestrasse 45.

14. Mai 1956.
Waschanstalt Zürich A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1955, Seite 90). Theophil von Salis ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

14. Mai 1956.
Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte (Société Suisse pour Valeurs de Métaux), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956, Seite 1125), Uebernahme und Durchführung von Bank- und Finanzgeschäften usw. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Heinrich Merk, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt a. M. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

14. Mai 1956. Restaurant.
Henriette Honegger, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Henriette Honegger, von Rüti (Zürich), in Zürich 3. Betrieb des Restaurants Traube. Zurlindenstrasse 43.

14. Mai 1956. Schrauben.
Robert Wüest, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Robert Wüest, von Lupfig (Aargau), in Winterthur 4. Handel mit Schrauben en gros. Einzelunterschrift ist erteilt an Berta Wüest, geb. Frei, von Lupfig (Aargau), in Winterthur. Wydenweg 8.

15. Mai 1956. Chemische Produkte usw.
Mineral-Chemie A.-G. (Chimie Minérale S.A.) (Mineral Chemicals Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 23), Fabrikation chemischer Produkte, insbesondere aus einheimischen Mineralien, usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Emil Gustav Schondorff, von Zürich, in Kilchberg (Zürich).

15. Mai 1956. Rohstoffe, Mineralölprodukte usw.
Wiederkehr & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1952, Seite 2069), Handel mit Rohstoffen und Industrieerzeugnissen, insbesondere Mineralölprodukten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Emil Gustav Schondorff, von Zürich, in Kilchberg (Zürich).

15. Mai 1956. Finanzgeschäfte, Beteiligungen.
Barosa A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Mai 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Abschluss von Finanzgeschäften aller Art sowie die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern, einschliesslich des Erwerbes von Grundeigentum. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 5000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans P. Gerber, von und in Zürich, als Präsident, und Dr. Albert Genner, von Richterswil, in Thalwil, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 3 in Zürich 1.

15. Mai 1956. Finanzgeschäfte, Beteiligungen.
Rosalpina A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Mai 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Abschluss von Finanzgeschäften aller Art sowie die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern, einschliesslich des Erwerbes von Grundeigentum. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000; es zerfällt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans P. Gerber, von und in Zürich, als Präsident, und Dr. Albert Genner, von Richterswil, in Thalwil, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Nüschelerstrasse 10 in Zürich 1.

15. Mai 1956. Edelsteine usw.
Cyril J. Ginder A.G., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1955, Seite 2637), An- und Verkauf von Edelsteinen usw. Donald Augusto Pagliero ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Cyril J. Ginder, englischer Staatsangehöriger, in London.

15. Mai 1956.
Kaufhaus Monopol A.G., in Wetzikon (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1947, Seite 195). Gerhard Josefowitz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Spoerri, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt worden Hérald Vanoncini, von Genf, in Richen; er zeichnet mit dem Verwaltungsratspräsidenten Robert Spoerri.

15. Mai 1956. Restaurant.
Elise Albiez-Schmid, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Elisabeth Albiez, geb. Schmid, von Zürich, in Zürich 3. Einzelprokura ist erteilt an Franz Albiez, von und in Zürich. Betrieb des Restaurants zur Schmiede Wiedikon. Schlossgasse 4.

15. Mai 1956. Textilien.
Fritz Dürst, in Zürich (SHAB. Nr. 122 vom 26. Mai 1944, Seite 1190), Handel mit Textilien. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

Bern — Berne — Berna
Bureau de Porrentruy

15 mai 1956. Vins.
Alfred Graf, à Boncourt, vins en gros et spiritueux (FOSC. du 2 octobre 1947, N° 230, page 2879). La raison est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Gottfried Stegmann», à Boncourt.

15 mai 1956. Vins, etc.
Gottfried Stegmann, à Boncourt. Le titulaire est Gottfried Stegmann, de Goldiwil, à Boncourt. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «Alfred Graf», ci-dessus radiée. Commerce de vins et spiritueux.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

15. Mai 1956.
Käsereigenossenschaft Enggistein, in Enggistein, Gemeinde Worb (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1943, Seite 2423). Die Unterschrift von Christian Bieri ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Werner Hofmann, von und in Worb. Der Präsident zeichnet zu zweien mit dem Sekretär.

15. Mai 1956.
Viehzuchtgenossenschaft Ried bei Schlosswil, in Ried, Gemeinde Worb (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1947, Seite 1929). Die Unterschrift von Franz Moser ist erloschen. Neu wurde zum Vizepräsidenten/Kassier gewählt: Werner Meerstetter, von Hasle bei Burgdorf, in Schlosswil. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Sekretär.

15. Mai 1956.
Berneralpen Milchgesellschaft (Société Laitière des Alpes Bernoises) (Bernese Alps Milk Co.), in Konolfingen, Zubereitung konservierter Milch und anderer Produkte der Nahrungsmittelbranche, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1956, Seite 50). An Stelle des ausgeschiedenen, nicht zeichnungsberechtigten Armand von Ernst wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Edwin Weidmann, von Horgen, in Bern, Hauptdirektor der Gesellschaft. Er zeichnet wie bisher zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

15. Mai 1956. Beteiligungen.
Ursina A.G. (Oursina S.A.), in Konolfingen, Beteiligung bei Unternehmen der Milchindustrie und der Nahrungsmittelbranche, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1955, Seite 3146). Dr. Hans Dietler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Armand von Ernst, von Bern, in Muri bei Bern. Er zeichnet zu zweien mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

14. Mai 1956.
Gewebe A.-G. Hergiswil, in Hergiswil, Import, Export und Vertrieb von Leinen-, Woll- und Baumwollwaren (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1953, Seite 812). Einzelprokura wurde erteilt an Dr. Siegmund Feigel, von Mellingen, in Zürich.

14. Mai 1956.
Wohnbaugenossenschaft des Personals der Direktion der Militärflugplätze, in Stans, Genossenschaft (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1951, Seite 1146). Die Unterschrift von Georg Müller ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Walter Boss, von Langnau (Bern), in Stans (bisher Beisitzer); er zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv.

Glarus — Glaris — Glarona

15. Mai 1956. Finanzielle Operationen, Immobilien usw.
Osipa A.G., in Glarus, Ausführung von finanziellen Operationen, Immobiliengeschäfte und Beteiligungen (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1954, Seite 3075). Dr. Giacomo Sommaruga ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Dr. Emil Schmid, von Buch-Affeltrangen (Thurgau) und Zürich, in Küsnacht (Zürich).

15. Mai 1956. Finanzielle Operationen, Immobiliengeschäfte usw.
Beguba A.-G., in Glarus, Ausführung von finanziellen Operationen einschliesslich von Immobiliengeschäften und Beteiligungen (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1954, Seite 3075). Dr. Giacomo Sommaruga ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Dr. Emil Schmid, von Buch-Affeltrangen (Thurgau) und Zürich, in Küsnacht (Zürich).

15. Mai 1956. Beteiligungen usw.
Isis A.-G., in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Wertschriften (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1956, Seite 495). Maurice Labhardt, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. jur. Jean Coigny, von Champtauroz (Waadt), in Lausanne. Präsident ist jetzt Georges Blanc. Die beiden Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien.

15. Mai 1956. Beteiligungen.
Soliva A.G., in Glarus, Beteiligung an andern Unternehmungen jeder Art (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1955, Seite 2907). Werner Kiefer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Rudolf Pfenninger, von Zürich, in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Freiburg — Fribourg — Friborgo
Bureau d'Estavayer-le-Lac

14 mai 1956.
Conserves Estavayer S.A., à Estavayer-le-Lac, fabrication de conserves, ainsi que de produits alimentaires et de consommation de tous genres (FOSC. du 31 août 1955, page 2216). Gino Candio, fils de Umberto, de Bischofszell, à Estavayer-le-Lac, a été désigné en qualité de fondé de procuration. Il signe collectivement avec une autre personne autorisée à cet effet. Werner Huber, secrétaire du conseil d'administration, habite actuellement Zollikon.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Olten-Gösgen

14. Mai 1956. Maschinen, Getriebebau.
H. Kuert, bisher in Olten, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 157 vom 7. Juli 1944, Seite 1540). Die Firma hat den Sitz nach Dulliken verlegt. Der Firmainhaber wohnt nun in Starrkirch-Wil. Die Geschäftsnatur wird nun wie folgt umschrieben: Maschinenfabrik, Getriebebau. Oltnerstrasse 10.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

14. Mai 1956.
Hans Luchsinger, Metallveredlung A.G., in Rapperswil, Betrieb einer Metallveredlungs- und Galvanisieranstalt usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1955, Seite 2307). Der einzige Verwaltungsrat Dr. Victor Hauri ist ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt der bisherige Prokurist Arthur Ryser, von Dürrenroth (Bern), in Jona. Er führt statt Einzelprokura nun Einzelunterschrift.

14. Mai 1956. Strumpfwaren.
Eugster & Pillinini, in St. Gallen, Strumpfwarenfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1954, Seite 642). Geschäftsdomizil: Flurhofstrasse 68.

14. Mai 1956. Kolonialwaren.
Adolf Ludescher, in Wil, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1950, Seite 2123). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Ad. Ludescher's Erben», in Wil.

14. Mai 1956. Lebensmittel.
Ad. Ludescher's Erben, in Wil. Adolf Ludescher-Knöpflcr, von Amriswil (Thurgau), in St. Gallen; Margrit Steimer-Ludescher, von und in Rorschach, mit Zustimmung des Ehemannes; Paul Ludescher-Lotti, von Amriswil (Thurgau), in Arbon; Klara Zeller-Ludescher, von Sigriswil, in Altenrhein, Gemeinde Thal, mit Zustimmung des Ehemannes, und Lydia Ludescher, von Amriswil (Thurgau), in Wil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1955 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Adolf Ludescher», in Wil. Die Gesellschafterin Lydia Ludescher vertritt die Gesellschaft mit Einzelunterschrift. Lebensmittelgeschäft. Bronschhoferstrasse 15.

15. Mai 1956.
Genossenschaft Autoverkehr Lütisburg-Flawil, in Flawil (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1954, Seite 180). Infolge Uebernahme des Autoverkehrsdienstes durch die Eidgenössische Postverwaltung hat sich die Genossenschaft gemäss Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. September 1955 im Sinne von Art. 23 der Statuten aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist wird sie im Handelsregister gelöscht.

15. Mai 1956. Liegenschaftshandel.
Kurt Bürgi, in St. Gallen, Liegenschaftshandel (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1954, Seite 1787). Mit Entscheid des Konkursrichters vom 17. März 1956 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet und am 21. April 1956 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

15. Mai 1956. Hotel.
Familie Grob, in Nesslau, Hotel und Pension «Zum Sternen», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 186 vom 10. August 1944, Seite 1814). Der persönliche Wohnsitz des Gesellschafters Otto Johannes Grob ist nun Nesslau.

15. Mai 1956.
Viehzuchtgenossenschaft Mols, in Mols, Gemeinde Quarten (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1955, Seite 1660). Die Unterschrift von Johann Stoffel, Präsident, ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Anton Nadig, von Flums, in Mols. Der Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Mai 1956.
Darlehenskasse Ernetschwil, in Ernetschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1948, Seite 1498). Hermann Eichmann, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Johann Hafner wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde in den Vorstand als Vizepräsident gewählt Josef Eberhard, von Amden, in Ernetschwil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Graubünden — Grisons — Grigioni

14. Mai 1956.
Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft, Filiale Davos-Platz, Zweigniederlassung in Davos-Platz (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1956, Seite 532), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Diese Zweigniederlassung ist nun in Davos-Dorf. Die Firma wird abgeändert in: **Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft, Filiale Davos-Dorf.**

14. Mai 1956.
Central-Apotheke Dr. R. Wäsch, in Davos-Platz. Inhaber dieser Firma ist Dr. iur. Rudolf Wäsch, von Davos, in Davos-Platz. Betrieb der «Central-Apotheke».

15. Mai 1956.
Rhätische Aktien-Brauereien, in Chur (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1955, Seite 243). Emanuel Christoffel und Jakob Diener sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Giacomo Steinrisser, von Sagogn und Celerina, in Chur, Vizepräsident; Martin Jaeger, von Peist, in Chur, und Georg Hartmann, von Schiers, in Chur. Diese zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

15. Mai 1956.
Darlehenskasse Scharans, mit Sitz in Scharans. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. April 1956 eine Genossenschaft. Sie bezweckt: a) die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung; b) die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder; c) die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteile von Fr. 100. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Der Vorstand wurde wie folgt bestellt: Jakob Menzi, von Filzbach, Präsident; David Patzen, von Scharans, Vizepräsident, und Stefan Tannò, von Vaz/Obervaz, Aktuar, alle in Scharans.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

15. Mai 1956. Textilwaren.
Emil Parmentier, in Rosental-Wängi. Firmainhaber ist Emil Parmentier-Gattiker, französischer Staatsangehöriger, in Rosental-Wängi. Handel mit Textilwaren.

15. Mai 1956. Malergeschäft.
Peter Jörgensen, in Kreuzlingen, Dekorations- und Flachmalerei (SHAB. Nr. 290 vom 4. Dezember 1919, Seite 2126). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. Mai 1956. Mechanische Werkstätte.
Paul Schweizer, in Amriswil, mechanische Werkstätte, Maschinenbau (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1950, Seite 299). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

15. Mai 1956.
Walter Roth, Maschinenbau, in Amriswil. Firmainhaber ist Walter Roth, von Kirchberg (St. Gallen), in Amriswil. Fabrikation von Textilmaschinen. Freihofstrasse 2.

15. Mai 1956. Liegenschaftshandel usw.
Véya & Co., in Frauenfeld, Kollektivgesellschaft, Handel mit Liegenschaften, Vermittlung von Hypotheken und Krediten, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, Erstellung von Neubauten (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1952, Seite 1627). Die Firma hat den Sitz nach München wilen verlegt. Der Gesellschafter Bertrand Véya wohnt in Bern. Gesellschaftsdomizil: Wehrstrasse.

15. Mai 1956.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Hüttwilen, in Hüttwilen (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1949, Seite 1751). Der bisherige Präsident Jakob Hagmann ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident/Aktuar Pius Keller wurde zum Präsidenten ernannt und als neuer Vizepräsident und Aktuar wurde der bisherige Beisitzer Willy Wettstein, von und in Hüttwilen, gewählt. Sie führen Kollektivunterschrift.

15. Mai 1956. Brief- und Milchkasten usw.
W. & M. Buchmann, in Tuttwil. Unter dieser Firma sind Walter und Max Buchmann, beide von Bronschhofen (St. Gallen), ersterer in Aadorf, letzterer in Tuttwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1955 ihren Anfang nahm. Fabrikation von Brief- und Milchkasten, Schuhputzrosten und Kellerfenstern.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

15 maggio 1956. Mobili, ecc.
Società Anonima Fratelli Rimoldi, a Lugano, mobili, ecc., società anonima (FUSC. del 26 gennaio 1956, N° 20, pagina 232). Nell'assemblea generale straordinaria della società del 23 aprile 1956 ha con verbale notarile modificato lo statuto nel senso che il capitale sociale di 125 000 fr. è ora diviso in 250 azioni da 500 fr. cadauna, trasformando le stesse da nominative al portatore. Il capitale sociale è quindi di 125 000 fr., diviso in 250 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate. Angelo Rimoldi, Giuseppe Pervangher non fanno più parte del consiglio d'amministrazione per dimissioni e la loro firma è estinta. Andreina Rimoldi, fu Luigi, da e in Lugano, già vicepresidente del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con altri aventi diritto, è ora amministratrice unica con firma individuale.

Distretto di Mendrisio

14 maggio 1956. Trasporti internazionali, ecc.
Giamboni Giacomo, Citis, in Chiasso. Titolare è Giacomo Giamboni di Pietro, da Curio, in Morbio Inferiore. Trasporti internazionali con agenzia doganale. Via Lavizzari 5.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

8 mai 1956.
Association des Fabricants de Tuyaux de la Suisse Romande, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 15 septembre 1952, page 2292). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 21 mars 1956, la société a modifié ses statuts. Elle a pour but la prospérité de l'industrie des tuyaux en ciment de la Suisse romande et la sauvegarde des intérêts économiques et sociaux communs à la profession. Elle peut notamment conclure des conventions avec les fournisseurs et avec les entreprises de distribution, définir les normes de qualité des produits, les conditions de vente et les contingents de fabrication de chacun de ses membres. Elle peut adhérer à d'autres organisations ou associations en vue de poursuivre et de sauvegarder des intérêts communs. Elle apporte son concours à l'état lorsque l'intérêt général l'indique, dans l'exécution de tâches étatiques qui touchent à la profession, et représente la profession auprès des autorités et des organisations de tous genres. Les statuts ont été modifiés sur d'autres points non soumis à publication. Pierre Bovon est président; Henri Cornaz est vice-président (inscrits). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire hors conseil inscrit.

14 mai 1956. Immeubles.
Cité Boisy D. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 9 mai 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, la location, la gérance et la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra en propriété commune avec les sociétés anonymes «Cité Boisy E. S.A.» et «Cité Boisy F. S.A.», au prix de 60 000 fr. une parcelle de terrain à Lausanne, d'une surface d'environ 5225 centiares, lieu dit «A la Chablière», soit partie des numéros 2/2, 3/2 et 4/2 plan folio 173 du cadastre de Lausanne. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations se feront par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Claude Hodel, de Unterlangenegg, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Langallerie 1, chez Agimco S.A.

14 mai 1956. Immeubles.
Cité Boisy E. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 9 mai 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, la location, la gérance et la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra en propriété commune avec les sociétés anonymes «Cité Boisy D. S.A.» et «Cité Boisy F. S.A.» au prix de 60 000 fr., une parcelle de terrain d'une surface approximative de 5225 centiares, sise à Lausanne, lieu dit «A la Chablière», soit partie des numéros 2/2, 3/2 et 4/2 du plan folio 173 du cadastre de Lausanne. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si les noms de tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent se faire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Claude Hodel, de Unterlangenegg, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Langallerie 1, chez Agimco S.A.

14 mai 1956. Immeubles.
Cité Boisy F. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 9 mai 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, la location, la gérance, la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra en propriété commune avec les sociétés anonymes «Cité Boisy D. S.A.» et «Cité Boisy E. S.A.», au prix de 60 000 fr. une parcelle de terrain d'environ 5225 centiares, sise à Lausanne, lieu dit «A la Chablière», soit partie des numéros 2/2, 3/2 et 4/2 du plan folio 173 du cadastre de Lausanne. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent se faire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil de 1 ou de plusieurs membres. Claude Hodel, de Unterlangenegg, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Langallerie 1, chez Agimco S.A.

14 mai 1956.
Ferronnerie et Constructions Métalliques S.A., à Lausanne, constructions

métalliques (FOSC. du 5 avril 1956, page 874). La procuration conférée à Théodore Eiholzer est éteinte.

14 mai 1956.

Société Immobilière Toises - Avant Poste B S.A., à Lausanne (FOSC. du 12 avril 1956, page 933). Henry Brolliet, de et à Genève, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

14 mai 1956. Gypserie, peinture.

Schnyder et Baumberger, à Lausanne, gypserie et peinture, société en nom collectif (FOSC. du 6 mai 1946, page 1343). Nouvelle adresse: chemin de la Vallombreuse 51.

14 mai 1956. Immeubles, éditions, etc.

Zur Broglaube A.G., à Lausanne, immeubles, éditions, etc. (FOSC. du 7 janvier 1954, page 45). La société ayant transféré son siège à Erlenbach (FOSC. du 8 mai 1956, page 1193), cette raison sociale est radiée d'office au registre du commerce de Lausanne.

15 mai 1956. Restaurant.

Dumoulin & Brossolasco, à Lausanne, «Café du Progrès», société en nom collectif (FOSC. du 26 janvier 1956, page 228). La raison est radiée en suite de remise de commerce.

15 mai 1956.

Electroménagers «Gripo», Madeleine Python, à Lausanne. Le chef de la maison est Madeleine Python, d'Ecuvillens (Fribourg), à Lausanne. Montage, vente et entretien des appareils de ménage de la Compagnie Générale des brevets électroménagers «Gripo», à Vinodrone (Italie). Avenue Tivoli 6.

15 mai 1956. Immeubles.

La Belle Florence S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 14 mai 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles, la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers. La société acquiert une parcelle de terrain de 723 m², sise à Lausanne, lieu dit «En Contigny» soit les numéros 9b/3 et 10b/7 du plan folio 124, pour le prix de 26 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., libéré jusqu'à concurrence de 30 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par un avis dans l'organe de publications. Le conseil se compose de 1 à 5 membres. Michel Gremaud, d'Estavayer-le-Lac, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Petit-Chêne 11, chez Giraudeau & Cruchet, architectes.

15 mai 1956.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse, succursale à Lausanne, avec siège principal a Bâle, société anonyme (FOSC. du 22 mars 1956, page 760). Jean Scharpf et Fritz Emile Zachmann, jusqu'ici directeurs, ont été nommés directeurs généraux. Edouard Siegfried, jusqu'ici sous-directeur, est nommé directeur du siège principal de Bâle. Ils continuent à exercer la signature collective à deux.

15 mai 1956. Produits divers, machines, etc.

Mury Frères, à Lausanne, achat et vente de tous produits, machines, marchandises et outils destinés principalement à l'agriculture, société en nom collectif (FOSC. du 5 janvier 1950, page 29). L'associé William Mury, décédé, ne fait plus partie de la société dès le 23 décembre 1954. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé Oscar Mury, allié Reymond, du Châtelard-Montreux, à Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 C.O. La raison de commerce est Agence agricole O. Mury. L'enseigne «Agence agricole vaudoise» est radiée.

15 mai 1956. Porte-plumes à réservoir, etc.

Waterman - Lausanne S. à r. l., à Lausanne, porte-plumes à réservoir, porte-mines, etc., société à responsabilité limitée (FOSC. du 30 décembre 1949, page 3432). L'associée L. E. Waterman Company, corporation ayant son siège à New York a modifié sa raison sociale en: Waterman Pen Company, Inc.

15 mai 1956.

Plasco S.A. société commerciale pour matières plastiques (Plasco A.G. Gesellschaft für Kunststoffhandel) (Plasco Ltd Plastic Commerce Corporation), à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 30 novembre 1955, page 3061). Le bureau est transféré: avenue de la Gare 12, en l'étude de l'avocat E. del Bianco.

15 mai 1956. Alimentation.

J. Rohrbach, à Crissier. Le chef de la maison est Jean Rohrbach, allié Maillard, de Wahlern (Berne), à Crissier. Commerce d'alimentation. Route de Crissier 30.

15 mai 1956. Pharmacie.

Jean Piguet, à Lausanne, «Pharmacie de Cour» (FOSC. du 28 juin 1954, page 1676). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

15 mai 1956.

Institut de chimie clinique, Hoirs Professeur Dr Duboux, à Lausanne, laboratoire, société en nom collectif (FOSC. du 31 mai 1955, page 1412). La signature du tuteur Pierre Maillard est radiée. Par décision du 6 septembre 1955, la Justice de paix du cercle de Lausanne a nommé comme tuteur de l'associé Marcel Duboux, Georges Augsburger, de Langnau (Berne), à Lausanne. Le tuteur signe collectivement à deux avec l'associée Françoise Duboux.

Bureau de Moudon

14 mai 1956.

Scieries Réunies S.A. Moudon, à Moudon, achat et commerce de bois en grumes et sciages, fabrication de sciages, rabotages, parqueterie, etc. (FOSC. du 25 juillet 1955, page 1946). Jean Ballif, de Lucens, à Moudon, a été élu administrateur en remplacement de Jacob-Fridolin dit Fritz Kubli, démissionnaire. Il ne possède pas la signature sociale.

14 mai 1956. Installations électriques, etc.

J. L. George, précédemment à Lausanne, représentation d'appareils électriques et de marchandises de diverse nature (FOSC. du 3 avril 1946, page 1022). La maison a transféré son siège à Moudon. Le titulaire est Jean-Louis-Maurice George, de Vuibroye, actuellement à Moudon. Genre d'affaires actuel: Installations électriques et téléphoniques, vente d'appareils électriques. Rue Grenade 12.

Bureau d'Oron

15 mai 1956.

Collomb, Pasche & Cie, Société d'Estivage de Praz-don-Abbé, à Servion, société en nom collectif (FOSC. du 10 avril 1951). Pierre Pasche, d'Oron-la-Ville, à Servion, est entré dans la société comme associé, en remplacement de son père Albert Pasche qui lui a cédé ses droits. La signature sociale collective est conférée à Robert Pasche, fils de Constant, de et à Servion (ancien), et à Gilbert Devaud, fils d'Henri, des Cullayes, à Servion (nouveau). Celle conférée à Albert Pasche est éteinte et radiée.

Bureau de Vevey

Rectification.

S. I. Bel Air S.A. La Tour de Peilz, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 30 avril 1956, page 1118). L'inscription du 23 avril 1956 est rectifiée d'office en ce sens que la société a son siège à Vevey et non à La Tour-de-Peilz,

14 mai 1956. Menuiserie.

W. Fonjallaz, à Vevey. Le chef de la maison est William Fonjallaz, d'Epesses et Lutry, à Vevey. Atelier de menuiserie et d'ébénisterie. Rue du Conseil 31.

14 mai 1956. Tea-room.

Mme J. Reynard, à Vevey. Le chef de la maison est Gabrielle-Joséphine-Léonie-Julia, née Lakaye, épouse autorisée d'Hubert-Pierre Reynard, de Savièse (Valais), à Vevey. Exploitation d'un tea-room sans alcool sous l'enseigne «Scarlett». Rue d'Italie 22.

14 mai 1956.

Société anonyme de l'Imprimerie et Lithographie Klausfelder, à Vevey (FOSC. du 10 janvier 1956, page 76). Les pouvoirs conférés à Victor Vodoz et François Fatio sont éteints. La procuration collective à deux est conférée à Georges Tappy, de Sévery (Vaud), à Vevey.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 mai 1956. Appareils-tendeurs pour cols.

Paul Miserez-Boichat, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'appareils-tendeurs pour cols (FOSC. du 26 septembre 1955, N° 225). Par suite de transfert du siège de la maison à Neuchâtel (FOSC. du 8 mai 1956, N° 107), cette raison est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

Bureau du Locle

12 mai 1956. Vins, liqueurs, etc.

Les fils d'Edouard Picard S.A., au Locle, commerce de vins, liqueurs, spiritueux, fourrages (FOSC. du 8 novembre 1944, N° 263, page 2477). Fritz-Auguste Matthey-Junod, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Il est remplacé par Gérard-Samuel Cachelin, de Villiers (Neuchâtel), au Locle. Il n'a pas la signature sociale.

Bureau de Neuchâtel

12 mai 1956.

Electricité Neuchâteloise S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 12 août 1955, N° 187, page 2084). Les pouvoirs conférés à Gilbert Pellaton, fondé de procuration, sont éteints. Paul-Gaston Rageth, de Präz (Grisons), à Neuchâtel, a été nommé fondé de procuration. Il engage la société en signant collectivement à deux avec l'une ou l'autre des personnes déjà inscrites.

Genf — Genève — Ginevra

12 mai 1956. Boulangerie-pâtisserie.

Albert Köpfli, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 5 mai 1945, page 1033). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

12 mai 1956.

Société d'Exploitations des Ports Francs et des Entrepôts de l'Etat de Genève, à Genève (FOSC. du 27 janvier 1954, page 244). Victor Maerky, administrateur (inscrit) a été nommé vice-président du conseil, avec signature collective à deux. Daniel Gardiol, de et à Genève, a été nommé membre du conseil, sans droit à la signature sociale. La signature d'Henri Trabold, qui a cessé ses fonctions de vice-président du conseil, est radiée; il conserve toutefois ses fonctions d'administrateur.

12 mai 1956.

Société Immobilière Vilia, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 novembre 1955, page 2862). Nouveau domicile: 2, place Bel-Air, bureaux du Crédit Suisse.

12 mai 1956. Affaires immobilières, etc.

Investim S.A., à Genève, affaires immobilières, etc. (FOSC. du 18 avril 1956, page 1003). Le conseil d'administration a été porté à deux membres qui sont: Frédéric Marti (inscrit) nommé président, et Alfred Röthlisberger, de Bâle, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Frédéric Marti sont modifiés dans ce sens.

12 mai 1956.

Société Immobilière Angle Grand Pré Carteret, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 avril 1955, page 1017). Le conseil d'administration a été porté à deux membres qui sont: Alfred Röthlisberger (inscrit) nommé président, et Frédéric Marti, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Frédéric Marti sont modifiés dans ce sens.

12 mai 1956.

Société anonyme pour le commerce international, Genève, à Genève (FOSC. du 21 janvier 1955, page 209). Les pouvoirs des administrateurs Victor Gautier, Patrik Falkman, Maurice Merkt et Leopold Steinrcich, démissionnaires, sont radiés. Le conseil d'administration reste composé de: Jean-Pierre-Georges-Dominique Cellérier (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé président, Gaston Gilet et Hermann Oederlin (inscrits) lesquels signent dorénavant individuellement. Jean Cancri, directeur (inscrit) signe individuellement.

12 mai 1956. Machines de bureaux, etc.

Coréma S.A., à Genève, fabrication et vente de machines et appareils notamment de machines de bureaux, etc. (FOSC. du 29 mars 1956, page 833). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 mai 1956, la société a prononcé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison **Coréma S.A. en liquidation**, par Alexandre Hauchmann, membre et président du conseil d'administration (inscrit), actuellement domicilié à Vandoeuvres, nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature des administrateurs Marcel Mori et William Beday est radiée. Domicile de la société en liquidation: 6, place du Molard, étude de Me Alexandre Hauchmann, avocat.

12 mai 1956.

Boucherie du Rond-Point S.A., à Genève (FOSC. du 25 août 1953, page 2049). Le capital social de 50 000 fr. est entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 1er mai 1956, les statuts ont été modifiés en conséquence.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 160544. Hinterlegungsdatum: 4. April 1956, 17 Uhr.
Neue Warenhaus AG. (Nouveaux Grands Magasins S.A.) (Nuovi Grandi Magazzini S.A.), Binzstrasse 23, **Zürich 3** (Schweiz). — Handelsmarke.

Herren- und Knaben-Unter- und Oberbekleidung mit Ausnahme von Ski-Westen, Ski-Bekleidung, Ski-Socken und Ski-Mützen.

Kandahar

N° 160545. Date de dépôt: 14 avril 1956, 12 h.
Montres Mical S.A. (Mical Watch Company Inc.) (Mical Uhren AG.), route de Boujean 83, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

BURTONA

N° 160546. Date de dépôt: 14 avril 1956, 12 h.
Montres Mical S.A. (Mical Watch Company Inc.) (Mical Uhren AG.), route de Boujean 83, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

PUERTA

N° 160547. Date de dépôt: 14 avril 1956, 12 h.
Montres Mical S.A. (Mical Watch Company Inc.) (Mical Uhren AG.), route de Boujean 83, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

VICCANTA

N° 160548. Date de dépôt: 14 avril 1956, 12 h.
Montres Mical S.A. (Mical Watch Company Inc.) (Mical Uhren AG.), route de Boujean 83, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

WALDORF

N° 160549. Date de dépôt: 16 avril 1956, 17 h.
Olin Mathieson Chemical Corporation, Saltville (Virginia, U.S.A.).
Marque de fabrique.

Aliment complémentaire pour animaux.

AFSILLIN

Nr. 160550. Hinterlegungsdatum: 18. April 1956, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J.-R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

BUTARON

N° 160551. Date de dépôt: 18 avril 1956, 18 h.
Coopératives Réunies, route de la Serre 43, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique.

Produits de parfumerie et de cosmétique.

moysel

Nr. 160552. Hinterlegungsdatum: 19. April 1956, 17 Uhr.
Standard Lack- & Farbenwerke AG. (S.A. des Usines des Vernis et Couleurs Standard) (Standard Lacquer & Paint Works Ltd.), Altstetterstrasse 76, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Anstrichfarben und Lacke.

STANDARD

Nr. 160553. Hinterlegungsdatum: 20. April 1956, 17 Uhr.
Försäljnings Aktiebolaget Volta, Stockholm (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **88455.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1956 an.

Elektrothermische Apparate aller Art, wie: elektrische Dampfkessel, Heiz- und Kochapparate, sowie auch elektrische Haushaltapparate aller Art, wie: Staubsauger, Bodenbohnerapparate, Waschmaschinen und Kühlapparate.

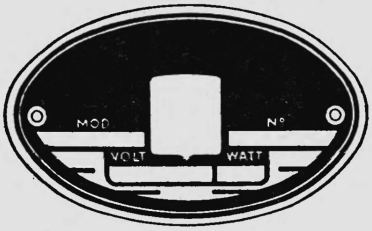
VOLTA

Nr. 160554. Hinterlegungsdatum: 20. April 1956, 17 Uhr.
Försäljnings Aktiebolaget Volta, Stockholm (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **89075.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1956 an.

Elektrothermische Apparate aller Art, wie: elektrische Dampfkessel, Beheizungs- und Kochapparate, Haushaltapparate aller Art, sowohl elektrische, wie nicht elektrische, wie: Staubsauger, Bohnerapparate, Waschmaschinen und Kühlapparate und elektrisches Installationsmaterial.

Nr. 160555. Hinterlegungsdatum: 20. April 1956, 17 Uhr.
Försäljnings Aktiebolaget Volta, Stockholm (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **89076.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1956 an.

Elektrothermische Apparate aller Art, wie: elektrische Dampfkessel, Beheizungs- und Kochapparate, Haushaltapparate aller Art, sowohl elektrische, wie nicht elektrische, wie: Staubsauger, Bohnerapparate, Waschmaschinen und Kühlapparate und elektrisches Installationsmaterial.



N° 160556. Date de dépôt: 20 avril 1956, 18 Uhr.
Fabrique d'Horlogerie «La Champagne» S.A., rue du Faucon 19, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **88522.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 avril 1956.

Montres, parties de montres, boîtes et étuis.

MARS

N° 160557. Date de dépôt: 20 avril 1956, 18 h.
Fabrique d'Horlogerie «La Champagne» S.A., rue du Faucon 19, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **88523.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 avril 1956.

Montres, parties de montres, boîtes et étuis.

DIDO

N° 160558. Date de dépôt: 20 avril 1956, 18 h.
Fabrique d'Horlogerie «La Champagne» S.A., rue du Faucon 19, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **88524**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 avril 1956.

Montres, parties de montres, boîtes et étuis.

ASTER

Nr. 160559. Date de dépôt: 20 avril 1956, 18 h.
Fabrique d'Horlogerie «La Champagne» S.A., rue du Faucon 19, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **88525**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 avril 1956.

Montres, parties de montres, boîtes et étuis.

LUNA

N° 160560. Date de dépôt: 20 avril 1956, 18 h.
Fabrique d'Horlogerie «La Champagne» S.A., rue du Faucon 19, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique.— Renouvellement de la marque N° **88526**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 avril 1956.

Montres, parties de montres, boîtes et étuis.

N° 160561. Date de dépôt: 20 avril 1956, 18 h.
Fabrique d'Horlogerie «La Champagne» S.A., rue du Faucon 19, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **88527**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 avril 1956.

Montres, parties de montres, boîtes et étuis.

LA CHAMPAGNE
LA CAMPAGNE
LA CAMPAGNA
THE CAMPAIGN

N° 160562. Date de dépôt: 20 avril 1956, 18 h.
Fabrique d'Horlogerie «La Champagne» S.A., rue du Faucon 19, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **88528**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 avril 1956.

Montres, parties de montres, boîtes et étuis.

PARADIS
PARADIES
PARADISE
PARADISO

Nr. 160563. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1956, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

CATHOMYCIN

Nr. 160564. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1956, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

CO-DELTRA

Nr. 160565. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1956, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

CO-HYDELTRA

Nr. 160566. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1956, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

MEVASINE

Nr. 160567. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1956, 18 Uhr.
Räber & Cie., Frankenstrasse 7 und Morgartenstrasse 9, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kuverts und kuvertähnliche, mehrfarbig bedruckte Reklametaschen und Verpackungsmaterialien.

N° 160568. Date de dépôt: 16 mars 1956, 8 h.
Jobex S.A., route de Veyrier 32, **Carouge** (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Serviettes à démaquiller et autres articles de toilette et de pansement en ouate de cellulose et matières analogues à haute capacité d'absorption.

Nr. 160569. Hinterlegungsdatum: 22. März 1956, 18 Uhr.
Kolonial Einkaufs-Gesellschaft (KEG) Burgdorf, Neumatt 59, **Burgdorf** (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **120301**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1956 an.

Süssweine, Liköre, Weine.

Rosero

Nr. 160570. Hinterlegungsdatum: 26. März 1956, 18 Uhr.
Zugana AG., Alpenstrasse 16, **Zug** (Schweiz). — Handelsmarke.

Isolierplatten aus porösem Polystyrol.

ZUBLANIT

N° 160571. Date de dépôt: 7 avril 1956, 10 h.
Tavannes Watch Co., Tavannes (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **88616** de Cyma Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 avril 1956.

Montres et parties de montres, bijouterie, tous objets servant à indiquer l'heure, articles de réclame et d'emballage.

WATERSPORT

N° 160572. Date de dépôt: 9 avril 1956, 16 h.
Robert Gilliard, S.A. Vins, Sion (Suisse).
Marque de production et de commerce.

Produits de provenance vinicole, de toutes origines et de tous cépages, ainsi que spiritueux et eaux-de-vie.

CLAIR DE LUNE

N° 160573. Date de dépôt: 10 avril 1956, 10 h.
Montres Altus S.A., rue Frédéric-Ingold 5, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

WHITE-SHARK

Nr. 160574. Hinterlegungsdatum: 14. April 1956, 17 Uhr.
Walter Zimmermann, Gärischstrasse 314, **Bellach** (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenbestandteile, Uhrwerke, Uhrenzifferblätter, Uhrenschalen, Uhrenetuis und Verpackungsartikel für besagte Uhren oder benannte Bestandteile.

GENOVEVA

Nr. 160575. Hinterlegungsdatum: 14. April 1956, 17 Uhr.
Walter Zimmermann, Gärischstrasse 314, **Bellach** (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenbestandteile, Uhrwerke, Uhrenzifferblätter, Uhrenschalen, Uhrenetuis und Verpackungsartikel für besagte Uhren oder benannte Bestandteile.

TRINOM

Nr. 160576. Hinterlegungsdatum: 16. April 1956, 15 Uhr.
Jørgen Ivar Goldschmidt, Hjalmar Brantingsplads 4, **Kopenhagen** (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haarpflegemittel, insbesondere Shampoo.

KURBIO

Nr. 160577. Hinterlegungsdatum: 17. April 1956, 21 Uhr.
Belco, sanitäre Apparate A.G., Stauffacherquai 42, **Zürich** 4 (Schweiz).
Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **87805.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1956 an.

Sanitäre Apparate.

belco

Nr. 160578. Hinterlegungsdatum: 17. April 1956, 11 Uhr.
J. Blassa, Kuttelgasse 3, **Zürich 1** (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **87433.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1956 an.

Juwelen, Gold- und Silberwaren.

JBZ

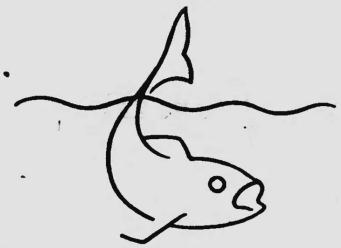
N° 160579. Date de dépôt: 19 avril 1956, 12 h.
Handor S.A. Bienne, rue Dufour 1, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres, parties de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

LADYLUX

N° 160580. Date de dépôt: 9 avril 1956, 21 h.
Mardon Watch Ltd., avenue Léopold-Robert 31, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres, parties de montres, mouvements, cadrans, boîtes de montres et tous produits d'horlogerie en général, objets et étuis servant à la réclame.



Nr. 160581. Hinterlegungsdatum: 20. April 1956, 21 Uhr.
Haering & Co. Odol-Fabrik, Kosmetische Produkte, Terminusstrasse, **Goldach** (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte aller Art.

BARBOFF

N° 160582. Date de dépôt: 23 avril 1956, 21 h.
Société anonyme Etablissements A. Kinsbergen, rue des Hirondelles 16, **Bruxelles** (Belgique). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **89178.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 avril 1956.

Montres et bracelets pour montres, en tant qu'articles de bijouterie, à l'exception des montres pour automobiles.

PONTIAC

Nr. 160583. Hinterlegungsdatum: 23. April 1956, 17 Uhr.
Gruen Watch Mfg. Co. (S.A.), Höheweg 85, **Biel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **88569.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1956 an.

Uhrengläser.

Nr. 160584. Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1956, 17 Uhr.
The Garrett Corporation, 9851 Sepulveda Boulevard, **Los Angeles** (California, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Luftfahrzeuge und deren Bestandteile und Zubehör; Regulier- und Steuervorrichtungen und -apparate, Ventile aller Art, thermostatische Temperatursteuerventile; Anlasser-Steuer-Absperrventile; Brennstoffumleitventile; Sicherheitsventile (Druckentlastung, Vakuumentlastung und Ablass), Ablass- und Ueberstromventile, Druckentlastungsventile, Druckverhältnis-Steuerventile; Umleitungs-Steuerventile, welche Teile von Kühlaggregaten sind; Luftventile, Absperrventile, querschnittveränderliche Steuerventile für Luftströme; Druckabsperrventile, Differentialdruck-Steuerventile und Steuerventile für Strömungsmessung und Magnetventile; Haupt- und Hilfskraftaggregate, Gasturbinen-Kompressoraggregate; Gasturbinen-Triebwerke, Gasturbinenmotoren, Luftturbinen-Anlasser, Luftturbinenmotoren und Teile für Kraftanlagen-Steuerungen und Anlaßsysteme, biegsame Wellen und Kupplungen, und Transmissionsantriebe; Luftkompressoren; hydraulische Planetengetriebe; Antriebstrennwellen; Kompressoren- und Uebertragungsaggregate; Mehrfach-Haubenklappen-Einstellvorrichtungen; Differentialwechsler, Kühlturbinen, verschiedene Bestandteile für Kühlaggregate, bestehend aus: Kompressoren, Transmissionen, Turbinen- und Kompressorgruppen, Antriebswellen, Kompressor- und Getriebegruppen; Trennapparate für die Entfernung von Wasser aus Fluida in Kanälen, zur Benützung als ein Bestandteil eines Fluidum-Konditioniersystems; Heizungs-, Ventilations-, Kühl- und Luftkonditionierapparate und -maschinen und Teile derselben; Heizausrüstungs- und Wärmeübertragungsapparate, Heizkörper, Wärmeaustauscher, Kühler, Turbinenwärmeaustauscher, regenerative Wärmeaustauscher, Auspuffheizvorrichtungen, Oel-Brennstoff-Wärmeaustauscher, Oelkühler und Abdeckungen für Oelkühler, Antriebsvorrichtungen, Heizvorrichtungen und Radiatoren; Kühlanlagen, Ventilationsanlagen, Luftkonditionieranlagen, Luftexpansions-Kühlturbinen in Wirkungsverbindung mit einem Gebläse und/oder Kompressor, und Wärmeaustauscher, bei welchen Kühlluft im Wärmeaustausch mit Ventilationskühlluft steht; Kühlturbinen, Teile von Kühlanlagen, einschliesslich Wirbelrohr-Kühlanlagen; Kühlgebläse, physikalische, mathematische und wissenschaftliche Instrumente und Apparate, Teile für Kraftanlagen-Steuerungen und Anlassvorrichtungen; thermostatische Druckverhältnisregler; Differentialdruckschalter, pneumatische Thermostaten, Oelkühlregler von Radiatorbauart, benutzt als Zubehör zu Luftfahrzeugen und selbstangetriebenen Maschinen für Regulierung der Temperatur und Gewährleistung der Strömung des Schmieröls; Wärmeaustauschanlagen von Radiatorbauart für Benutzung in Ueberdruck-Luftleitungen für Regulierung der Temperatur dieser Luft vor ihrer Benutzung in Vergasern von Luftfahrzeug- und Kraftfahrzeugmaschinen; Kabinenhöhendrucksteuerung und Zubehörausrüstung, einschliesslich der Kabinendruckregler, Hilfskabinen-Hilfsdruckregler, Luftstrom-Steuerventurirohre, Differentialluftdruckregler, Reguliergeschwindigkeitssteuerungen, Druckatmungsbedarfsregler; Kabinenhöhendruckwähler, Kabinenhöhendruckveränderungswähler, Druckverhältnisgrenzschalter, Messventurirohre und Feuchtigkeitsanzeiger, die Bestandteile von Kühlanlagen sind, schwimmende Steuerthermostaten und Oelverteiler-Thermostaten, Oeltemperaturregler mit Oelkühler, Ventile und/oder Verschlussorgane für die Regulierung des Oel- und/oder Kühlluftstromes durch die Kühler; elektrische Anlagen, Vorrichtungen, Apparate und Zubehör, elektrische und elektronische Ausrüstung, elektrische Betätigungsorgane, elektrische Krafteinheiten, elektrische Motoren, elektrische Generatoren, elektrische Anschlüsse, Spannungsregler, Schalttafeln und -systeme, elektrohydraulische Kraftzuführungen, Radiogeräuschfilter, Kondensatoren, Relais, Transformatoren. Drosseln und Batterieanschlüsse, Grenzschaltkästen, elektrische Klappsteuersysteme, elektrische Synchronisiersteuerungen, elektrische betätigte Ventile und elektrisch-thermostatische Steuerungen; elektrische Teile für Gasturbinenausrüstung, enthaltend: Differentialdruckschalter, Anlaßsteuerschalter und Kontakt-Lichtbogen-Unterdrückungsvorrichtungen; elektrische Teile für Kabinendrucksysteme, enthaltend: Kabinenhöhendruckwähler, Geschwindigkeitsänderungswähler, Differentialwandler, Differential-Zeitschalter, Relaiskasten, Druckschalter, elektrische Bestandteile für elektronische Regler und Zählwerke enthaltend: Kabinentemperaturregler, Kabinentemperaturfühler, Kabinentemperaturwähler, Leitungstemperatur-Vorwähler, Grenztemperaturfühler, Eichtemperaturwähler, Leitungstemperaturfühler, Temperaturregler, Solenoide, Druckübertrager, Beschleunigungsmesser-Potentiometer, Neigungsberechner; Spielzeuge, Spiel- und Sportgeräte; Taucheratmungsapparate, Gasdruckregler, Druckgaszylinder oder -behälter und Schmiermittel.

GARRETT

Nr. 160585. Hinterlegungsdatum: 1. März 1956, 19 Uhr.
Petazon AG., Dufourstrasse 5, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Grundstoffe für die chemische Industrie, pharmazeutische Produkte und Präparate.

RETON

Nr. 160586. Hinterlegungsdatum: 1. März 1956, 19 Uhr.
Petazon AG., Dufourstrasse 5, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Grundstoffe für die chemische Industrie, pharmazeutische Produkte und Präparate.

PLANTOZON

Nr. 160587. Hinterlegungsdatum: 1. März 1956, 19 Uhr.
Petazon AG., Dufourstrasse 5, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Grundstoffe für die chemische Industrie, pharmazeutische Produkte und Präparate.

PETAPURIN

N° 160588. Data del deposito: 6 marzo 1956, ore 23.
Davide Primavesi, Porza (Ticino, Svizzera); indirizzo per la corrispondenza: via Basilea 14, Lugano. — Marca di fabbrica e di commercio.

Miscele combustibili.

FLAMMOL

FLAMMOIL

FLAMMOLIO

N° 160589. Date de dépôt: 20 mars 1956, 20 h.
Farine frères, Montres «Renna», rue Centrale 42, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres.

RENNA

N° 160590. Date de dépôt: 12 mars 1956, 18 h.
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, **Wilmington** (Delaware, U.S.A.). — Marque de fabrique.

Courroies pour machines; matériaux d'isolation contre la chaleur et l'électricité; tissus de fibres de verre avec revêtement.

ARMALON

Nr. 160591. Hinterlegungsdatum: 15. März 1956, 12 Uhr.
Max E. Müller, Paradieshofstrasse 88, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Alben und Dokumentenmappen aus Kunststoff; Stahlrohrgeräte, kombiniert mit Kunststoff, für Krankenhäuser und Haushalt.

Beluo

Nr. 160592. Hinterlegungsdatum: 19. März 1956, 17 Uhr.
Standard Lack- & Farbenwerke AG. (S.A. des Usines des Vernis et Couleurs Standard) (Standard Laequer & Paint Works Ltd.), Altstetterstrasse 76, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Anstrichfarben und Lacke aller Art.

SYNTHOFLEX

Nr. 160593. Hinterlegungsdatum: 19. März 1956, 17 Uhr.
Standard Lack- & Farbenwerke AG. (S.A. des Usines des Vernis et Couleurs Standard) (Standard Laequer & Paint Works Ltd.), Altstetterstrasse 76, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Anstrichfarben und Lacke aller Art.

SYNTHOPREN

Nr. 160594. Hinterlegungsdatum: 19. März 1956, 17 Uhr.
Standard Lack- & Farbenwerke AG. (S.A. des Usines des Vernis et Couleurs Standard) (Standard Laequer & Paint Works Ltd.), Altstetterstrasse 76, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Anstrichfarben und Lacke aller Art.

SYNTHOGUM

Nr. 160595. Hinterlegungsdatum: 19. März 1956, 17 Uhr.
Standard Lack- & Farbenwerke AG. (S.A. des Usines des Vernis et Couleurs Standard) (Standard Laequer & Paint Works Ltd.), Altstetterstrasse 76, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Anstrichfarben und Lacke aller Art.

ZINCRON

Nr. 160596. Hinterlegungsdatum: 19. März 1956, 17 Uhr.
Standard Lack- & Farbenwerke AG. (S.A. des Usines des Vernis et Couleurs Standard) (Standard Laequer & Paint Works Ltd.), Altstetterstrasse 76, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Anstrichfarben und Lacke aller Art.

UNIPAR

Nr. 160597. Hinterlegungsdatum: 23. März 1956, 17 Uhr.
Minnesota Mining & Manufacturing Company, 900 Fauquier Avenue, **St. Paul** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Flüssiges Material mit reflektierenden Kügelchen, welches Material zum Auftragen auf verschiedene Trägerflächen und Gegenstände geeignet ist, zum Zwecke denselben eine reflektierende Oberfläche zu verleihen.

CODIT

Nr. 160598. Hinterlegungsdatum: 27. März 1956, 17 Uhr.
Elmag, Glarus (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholfreie und Diät-Getränke.

Diabena

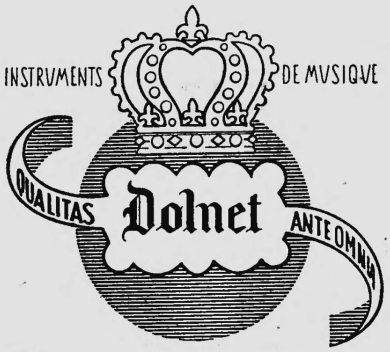
Nr. 160599. Hinterlegungsdatum: 28. März 1956, 17 Uhr.
Polaroid Corporation, 730 Main Street, **Cambridge** (Massachusetts, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Photographische Filme und Platten, photographische Papiere und photographische Produkte aller Art.

PolaPan

N° 160600. Date de dépôt: 28 mars 1956, 12 h.
Remeal Corporation S.A., rue Pichard 12, **Lausanne** (Suisse).
Marque de commerce.

Instruments de musique.



Nr. 160601. Hinterlegungsdatum: 4. April 1956, 17 Uhr.
Dow Corning Corporation, Midland (Michigan, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Silikonpolymere; Silikonpolymer-Zusammensetzungen mit Füllstoffen und anderen Zusätzen; durch Erwärmen zu elastomeren Stoffen, elektrischen Isolationsmaterialien und elektrischem Isolierband, härtbare Silikonpräparate.

SILASTIC

N° 160602. Date de dépôt: 5 avril 1956, 8 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Masse d'amandes ou de noisettes.

FLORENTINE

N° 160603. Date de dépôt: 5 avril 1956, 17 h.
Chemical Development Corporation, Endicott Street, **Danvers** (Massachusetts, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Mélanges fluides, principalement à base de poudre métallique, durcissant pour donner un produit métallique propre au moulage ou à la cimentation.

DEVCON

Nr. 160604. Hinterlegungsdatum: 7. April 1956, 15 Uhr.
Berta Klippel, St.-Gallerstrasse 348, **Teufen** (Appenzell, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **87392**. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1956 an.

Gummilösung, Schuhzemente, präparierte Gummiplatten und Flicke sowie Reparaturmaterialien für Velo und Auto, Fahrräder und Bestandteile sowie Gummiwaren aller Art.

Nr. 160605. Hinterlegungsdatum: 12. April 1956, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

AUROCOL

Nr. 160606. Hinterlegungsdatum: 12. April 1956, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate, Firnisse, Lacke, Beizen, Kunstharze, Klebstoffe.

MELOLAM

Nr. 160607. Hinterlegungsdatum: 12. April 1956, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

ORIBAN

N° 160608. Date de dépôt: 13 avril 1956, 18 h.
Fred. Daeppen S.A., rue Neuve 8, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Apéritifs à base de gentiane.

JURAL

N° 160609. Date de dépôt: 13 avril 1956, 18 h.
Fred. Daeppen S.A., rue Neuve 8, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques et non alcooliques, plus spécialement apéritifs.

PILOTE

N° 160610. Date de dépôt: 17 avril 1956, 16 h.
Société Coopérative Suisse de Consommation (S.C.S.C.), rue Bautte 5, **Genève** (Suisse). — Marque de commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances, origines ou cépages, tels que vins, jus de raisin, spiritueux, etc.

FLORIVAL

Nr. 160611. Hinterlegungsdatum: 17. April 1956, 12 Uhr.
Gerolamo Seolari Aktiengesellschaft, **Derendingen** (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **87748**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1956 an.

Teigwaren jeder Qualität und Sorte.

MARCA STELLA

Nr. 160612. Hinterlegungsdatum: 20. April 1956, 19 Uhr.
Robert Schmid's Sohn Aktiengesellschaft, **Gattikon-Thalwil** (Zürich. Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe aller Art, insbesondere elastische Wollgewebe.

SKIFLEX

N° 160613. Date de dépôt: 20 avril 1956, 15 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, rue du Vieux-Billard 25, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

ANOREXAN-OM

N° 160614. Date de dépôt: 20 avril 1956, 15 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, rue du Vieux-Billard 25, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

OM A.D.

Nr. 160615. Hinterlegungsdatum: 20. April 1956, 17 Uhr.
Merz & Co. AG., Bahnhofstrasse 21, **Aaran** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zuckerwaren.

PRYMA

N° 160616. Date de dépôt: 21 avril 1956, 12 h.
Rodania AG. (Rodania S.A.) (Rodania Ltd.), **Riedernstrasse 8**, **Grenchen** (Soleure, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

BENDIX

N° 160617. Date de dépôt: 24 avril 1956, 17 h.
Aluminium Company of Canada, Limited, 1700 Sun Life Building, **Montreal** (Quebec, Canada). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **88501**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 avril 1956.

Pigment pour peinture.

ALPASTE

N° 160618. Date de dépôt: 2 février 1956, 18 h.
Plant Protection Limited, **Yalding** (Kent, Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques à l'usage agricole et horticole; insecticides, fongicides, acaricides, préparations pour la destruction de mauvaises herbes et de vermines.

TETRAM

Nr. 160619. Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1956, 20 Uhr.
Ad. Allemann Fils S.A. Rosières Watch, Welschenrohr (Solothurn, Schweiz). Fabrikmarke.
Uhren und Uhrenbestandteile.

LAGU

Nr. 160620. Hinterlegungsdatum: 9. April 1956, 18 Uhr.
Ad. Allemann Fils S.A. Rosières Watch, Welschenrohr (Solothurn, Schweiz). Fabrikmarke.
Uhren und Uhrenbestandteile.

TOURIST
Kulminant

Nr. 160621. Hinterlegungsdatum: 16. April 1956, 12 Uhr.
Ad. Allemann Fils S.A. Rosières Watch, Welschenrohr (Solothurn, Schweiz). Fabrikmarke.
Uhren und Uhrenbestandteile.

TOURIST
Everlight

Transmissions — Uebertragungen

Marques Nos 90994, 104384, 123490 à 123498, 123684, 124847, 130468, 140830 à 140832 et 143608. — Manufacture de Tabacs et Cigares de Monthey, de Lavallaz et Cie, Société anonyme, Monthey (Valais, Suisse). — Transmission à **Manufactures Valaisannes de Tabac S.A. (Manufactures Vonder-Mühll et Monthey Réunies) (Walliser Tabakfabriken AG. [Vereinigte Tabakfabriken Vonder Mühll und Monthey]), Sion** (Suisse). — Enregistré le 5 mai 1956.

Marques Nos 119233 et 150242. — American Home Foods, Inc., New-York (U.S.A.). — Transmission à **American Home Products Corporation**, 22 East 40th Street, **New-York** (U.S.A.). — Enregistré le 5 mai 1956.

Marke Nr. 153060. — Epstein Garment Company, Inc., New York (USA). — Uebertragung an **Teena Paige Fashions, Inc.**, 1375 Broadway, **New York** (USA). — Eingetragen den 5. Mai 1956.

Modifications de raison — Firmaänderung

Marque N° 98902. — Louis Tschanz, Comptoir de la Parfumerie, Genève, Société Anonyme, 9 ter, chemin des Roches, Genève (Suisse). — Raison modifiée en **Maison Tschanz, Comptoir de la Parfumerie S.A.** — Enregistré le 7 mai 1956.

Marke Nr. 154375. — Schären & Kummer, Bern (Schweiz). — Das Geschäft wird durch den Gesellschafter **Emil Jakob Schären, Lorrainestrasse 72, Bern** (Schweiz), im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. — Eingetragen den 7. Mai 1956.

Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 152376. — Belmonde S.A., Erlenbach (Zürich, Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe **Seifen.** — Eingetragen den 7. Mai 1956.

Marke Nr. 157010. — Multi-Purpose Alloys Limited, London SW 1 (Grossbritannien). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben **Uhren und Uhrmacherartikel, wie: Armband- und Taschenuhren, Stand- und Wanduhren, Uhrenzubehör, Uhrketten, Uhrarmbänder, Uhrständer.** — Eingetragen den 7. Mai 1956.

Marque N° 159456. — Maggi S.A., Kemptthal (Suisse). — L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: **Produits alimentaires et condiments; produits diététiques.** — Enregistré le 5 mai 1956.

Renonciation à la protection en Suisse des marques internationales Nos 160037, 160038

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 30 avril 1956, la maison **Quarzlampen Gesellschaft mbH., à Hanau** (Main, Allemagne), titulaire des marques internationales **Nos 160037, 160038**, a renoncé à la protection de ces marques en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 5 mai 1956.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 191920

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 30 avril 1956, la maison **Naamloze Maatschappij der Brouwerij den Hertog, Société Anonyme, à Deurne-Anvers** (Belgique), titulaire de la marque internationale **N° 191920**, a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 5 mai 1956.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 157647. — **Uni-Chemie AG., Zürich 5** (Schweiz). — Gelöscht am 5. Mai 1956 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 159091. — **AREXA S.A., Genève** (Suisse). — Radiée le 2 mai 1956 à la demande de la maison titulaire.

Marque N° 159959. — **Bassin Watch Co., Reconvilier** (Berne, Suisse). — Radiée le 5 mai 1956 à la demande de la maison titulaire.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Zolltarifkommission des Ständerates

Einstimmige Annahme des Entwurfes zum neuen Bundesbeschluss über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland

Die von Herrn Ständerat Schmuki präsidierte Zolltarifkommission des Ständerates tagte am 16. und 17. Mai in Bern, um zur Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung zum Entwurf eines neuen Bundesbeschlusses über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland Stellung zu nehmen. Nach Entgegennahme orientierender Referate der Herren Bundesrat Dr. Holenstein, Vorsteher des Volkswirtschaftsdepartements, und Minister Schaffner, Direktor der Handelsabteilung, beschloss die Kommission einstimmig, dem Ständerat zu empfehlen, den Bundesbeschlussentwurf mit einigen textlichen Aenderungen anzunehmen. 115. 18. 5. 56.

Commission des douanes du Conseil des Etats

Adoption à l'unanimité du projet d'arrêté concernant les mesures de défense économique envers l'étranger

La commission des douanes du Conseil des Etats s'est réunie les 16 et 17 mai, à Berne, sous la présidence de M. Schmuki, Conseiller aux Etats. Elle a examiné le message du Conseil fédéral à l'assemblée fédérale sur un projet d'arrêté fédéral concernant les mesures de défense économique envers l'étranger. Après avoir entendu des exposés du Conseiller fédéral Holenstein, chef du Département de l'économie publique, et du ministre Schaffner, directeur de la division du commerce, la commission a décidé à l'unanimité de recommander au Conseil des Etats d'adopter le projet d'arrêté, en lui apportant quelques modifications de rédaction. 115. 18. 5. 56.

Commissione per la tariffa doganale del Consiglio degli Stati

Accettazione unanime del disegno di un nuovo decreto federale sulle misure economiche di fronte all'estero

La Commissione per la tariffa doganale presieduta dall'on. signor Consigliere agli Stati Schmuki si è riunita, il 16 e 17 maggio in Berna, per pronunziarsi in merito al messaggio del Consiglio federale all'assemblea federale concernente il disegno di un nuovo decreto federale sulle misure economiche di fronte all'estero. Dopo aver preso atto delle relazione informative dell'on. signor Consigliere federale dott. Holenstein, capo del Dipartimento federale dell'economia pubblica, e del signor ministro Schaffner, direttore della divisione del commercio, la commissione decise all'unanimità di raccommandare, con alcune modificazioni testuali, al Consiglio degli Stati l'accettazione del disegno di decreto federale. 115. 18. 5. 56.

Unione europea di pagamenti

Una commissione del Consiglio nazionale si è riunita il 16 maggio 1956, a Berna, sotto la presidenza dell'on. Condrau, vicepresidente di quel consiglio. Essa ha esaminato il messaggio del Consiglio federale all'assemblea federale, del 4 maggio 1956, concernente il rinnovamento della partecipazione della Svizzera all'Unione europea di pagamenti e il prolungamento del credito concesso finora dal nostro paese alla suddetta Unione.

Dopo aver udito la relazione dell'on. signor Consigliere federale Petitpierre, capo del Dipartimento politico federale, e del ministro Schaffner, direttore della divisione del commercio, sull'importanza dell'Unione per gli scambi commerciali della Svizzera con l'estero e il servizio dei pagamenti, la commissione ha deciso all'unanimità di raccomandare al Consiglio federale l'adozione del progetto di decreto aggiunto al messaggio. 115. 18. 5. 56.

Grossbritannien
Liberalisierung der Einfuhr

Gemäss der «Notice to Importers» Nr. 777 vom 4. Mai 1956 wurden einige Aenderungen in der «Open General Licence» vorgenommen. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 165 vom 18. Juli 1955 veröffentlichte Liste ist daher wie folgt zu ergänzen:

Grande-Bretagne
Libération de l'importation

Selon la «Notice to Importers» N° 777 du 4 mai 1956 l'«Open General Licence» a subi quelques modifications. La liste publiée dans la FOSC. N° 165 du 18 juillet 1955 doit dès lors être complétée comme suit:

Group 1.

for the item: «Fish products, frozen or preserved»;
substitute: Fish products, frozen or preserved, other than products consisting wholly or partly of salmon or salmon trout;
add the item: Fish paste.

115. 18. 5. 56.

Syrie — Modification du tarif douanier

Il ressort des dispositions de l'arrêté (N° 534) du 29 janvier 1956 que **les faux, les faucilles, ainsi que les couteaux à foin ou à paille** (rubrique N° 743 du tarif douanier syrien), admissibles auparavant conditionnellement en franchise douanière, sont passibles désormais d'un droit de douane de **11%** ad valorem en tarif normal, à l'entrée en Syrie. 115. 18. 5. 56.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 52 pages (23e édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

BERGBAHNEN BRAEMA-BUEL AG., DAVOS

Einladung
zur 4. ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 28. Mai 1956, abends 20.30 Uhr, im Hotel Central, Davos-Platz

Traktanden:

1. Protokoll der 3. ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Mai 1956.
2. Revision von Art. 3, Abs. 1, Statuten:
   «Das Grundkapital beträgt 3,4 Millionen Franken, eingeteilt in 4800 auf den Inhaber lautende Aktien zu nominell Fr. 500 und 4000 Namenaktien zu nominell Fr. 250.»
3. Diverses und Umfrage.

Zutrittskarten und Stimmrechtsausweise können bis zum 26. Mai 1956 beim Delegierten des Verwaltungsrates, Herrn Dr. G. Mattli, Davos-Platz (Telephon [083] 3 53 82) bezogen werden. Hierzu ist die Vorweisung bzw. Einsendung der Aktientitel oder eines rechtsgenüglichen Ausweises über den Aktienbesitz (wie Depotscheine einer Bank) unerlässlich.

Stimmberechtigt sind lediglich die Aktionäre der ersten Aktienemission BBB.

Die Aktionäre, welche an dieser Versammlung nicht teilnehmen können, sind angesichts der Bedeutung der Traktandenliste dringend gebeten, sich durch einen andern Aktionär oder die Geschäftsstelle vertreten zu lassen.

Davos-Platz, 15. Mai 1956. BERGBAHNEN BRAEMA-BUEL AG., DAVOS
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Toni Morosani.

LA GENEVOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie

informe Messieurs les actionnaires que le coupon N° 83 est payable à la caisse de la compagnie, place de Hollande 2, à Genève, dès le 16 mai 1956, à raison de **Fr. 150.—** par coupon, sous déduction du timbre fédéral et de l'impôt anticipé, atteignant ensemble 30%, soit

Fr. 105.— net.

Lors de l'encaissement des coupons, une nouvelle feuille (coupons N°s 84 à 97) pourra être retirée à notre caisse contre remise du talon spécial attaché à chaque action.

Genève, le 15 mai 1956. La direction générale.

Für Textil- oder Bekleidungsindustrielle!

In bester Lage in Freiburg zu verkaufen eine

Liegenschaft

bestens geeignet für kleineren Fabrikbetrieb mit etwa 50—70 Arbeitskräften, Sous-sol, Parterre und 1. Stock grosse Räumlichkeiten, im 2. und 3. Stock grosse Wohnungen. Die Liegenschaft ist bester Bauart, mit Garage, Warenaufzug und Waage, Möglichkeit für Geleiseanschluss, liegt im Zentrum der Stadt und ganz in der Nähe des Bahnhofs. Der Beauftragte würde sich verwenden für diverse Erleichterungen seitens der Gemeinde.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre HAB 267 an Publicitas Bern.

Société immobilière de Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 29 mai 1956, à 15 heures 30, à l'agence immobilière Pierre Furer, à Montreux.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et celui de Messieurs les vérificateurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau P. Furer, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées.

Le conseil d'administration.

Seltene Gelegenheit

Zu verkaufen infolge Anschaffung eines Buchhaltungsautomaten

Olivetti Perfora Buchhaltungs- und Korrespondenz-Maschine

mit 50 cm breiter Walze und Perfora-Vorsteckapparat, neuestes Modell. Die Maschine war nur 10 Monate als Ersatz in Gebrauch ohne große Beanspruchung. Neupreis 2070 Fr. Welchen Preis offerieren Sie uns?

F. Hanziker & Co. AG, Bonbonsfabrik
Dietikon ZH

Wir sind Käufer von
5 bis 10 Tonnen
Rohmontanwachs
Offerten umgehend erbeten an
SOLVACHEM, am Wasser 18, Zürich.

Leistungsfähiger Fabrikant sucht

Generalvertreter

für die Schweiz für Luftreinigungsgerät bester Qualität. Erstklassige Referenzen. Erforderliches Anfangskapital zirka 50 000 Fr.

Offerten von nur kapitalkräftigen Interessenten mit Verkaufserfahrung in Reklame und mit Vertretern erbeten unter Chiffre H 10841 Z an Publicitas Zürich 1.

Annulation

Le carnet d'épargne No 621 890 de la **Banque Cantonale de Berne**, succursale de Tramelan, est égaré. Les créanciers annuleront ce titre conformément à l'article 90 C. O. et disposeront de son avoir, si le dit carnet n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la banque soussignée.

Tramelan, le 16 mai 1956.

Banque Cantonale de Berne,
Succursale de Tramelan.

Inserate im SHAB haben Erfolg!

Warenumsatzsteuer

(23. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von **Fr. 1.50** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung **III 520** erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblatts Bern.

BERN-NEUENBURG-BAHN

(Direkte Linie)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 15. Juni 1956, um 15.15 Uhr, im Hotel «Cheval Blanc» in St. Blaise

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz pro 1955.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1956.

Geschäftsbericht sowie Rechnungen und Bilanz vom 1. Juni 1956 an am Gesellschaftssitz, Genfergasse 11 in Bern, sowie bei der Gemeindekanzlei Neuenburg eingesehen werden.

Bern, 16. Mai 1956. Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: G. Moeckli.

Société des Autotransports du Pied du Jura Vaudois (S.A.P.J.V.), à L'Isle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 2 juin 1956, à 15 heures, à Morges, au Casino.

Ordre du jour: 1° Rapport du conseil d'administration. 2° Comptes 1955. 3° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs. 4° Votation sur les conclusions de ces rapports. 5° Nomination des membres de la série sortante du conseil d'administration. 6° Nomination des commissaires-vérificateurs pour 1956. 7° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil d'administration et des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société, à l'Isle. La feuille de présence sera établie dès 14 heures et close à 15 heures.

Pour être discutées à l'assemblée, les demandes de renseignements et les propositions doivent parvenir au président du conseil, avant le 30 mai 1956. Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale sont priés de demander une carte d'admission au siège social avant le 1er juin 1956 ou le jour de l'assemblée dès 14 heures sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt de banque récent.

L'Isle, le 14 mai 1956. Le président du conseil d'administration.

Société immobilière de la Grenette S.A., à Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le lundi 28 mai 1956, à 16 heures, dans la grande salle de la Grenette, à Fribourg.

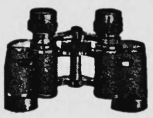
Ordre du jour:

1° Procès-verbal de la dernière assemblée.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Approbation des comptes.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées à l'entrée de la salle.

Fribourg, le 15 mai 1956. Le conseil d'administration.

Eine Leistung
Prismen-Feldstecher



Ia Optik
Direkter Import

Nur Fr. 85.–

mit schönem Lederetui und 2 Riemen zu Fr. 9.– oder Fr. 15.– monatlich.

Vergrößerungen
10× Fr. 133.–
12× Fr. 166.–
16× Fr. 307.–

Auf Verlangen Gratisprospekt und Preisliste.

Unverbindliche Ansichtssendung auch anderer Marken und Größen durch

SESA S. A.

Photo und Optik
Montchoisi, Lausanne 19

«WABERIT»-

EMPA gepr. 29853/1

Tankisolierung

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Belagsstärke zirka 3–4 mm, Isolierung auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Neuengasse 28 Telephon (031) 3 21 35

Zu verkaufen in industriereicher Ortschaft, Nähe Solothurns, schön gelegene

Mehrfamilienhäuser

mit hoher Rendite. Einzeln oder ganze Überbauung.

Auskunft erteilt unter HAB 265 die Publicitas Bern.

Geld einziehen

ist eine Kunst und will verstanden sein. Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. – Wir besorgen für Sie rasch und sicher das Inkasso Ihrer ausstehenden Rechnungen.

Confidentia
Inkassobüro Bern
Neuengasse 20
Tel. (031) 2 40 82

Initiativer, selbständiger, reise- und verkaufserfahrener

KAUFMANN

absolut seriös, mit besten Referenzen und langjähriger Erfahrung im Innen- und Aussendienst, guter Organisator, Sprachen deutsch, französisch, englisch, sucht neuen, interessanten und entwicklungsfähigen Wirkungskreis. In Frage käme gute Vertretung für die Westschweiz, evtl. Uebernahme eines Depots oder Auslieferungslagers. Anfragen sind erbeten unter Chiffre P 4140 N an Publicitas Neuenburg.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand – inserieren Sie!

Routinierter Fachmann sucht die Vertretung einer auswärtigen

Kleinkreditbank

für den Platz Zürich zu übernehmen. Konzession und kleinere Kundschaft vorhanden. Angebote sind erbeten an Postfach 222, Zürich 35.

Kredit- und Verwaltungsbank Zug

Aktiengesellschaft — Gegr. 1933
Telephon 4 07 94 Postcheck VII 6126

Wir empfehlen Ihnen eine Kapitalanlage bei unserer Bank:

KONTO-KORRENT	2%
EINLAGEHEFTE für kurzfristige Anlagen	3%
SPARKASSE	3½%
DEPOSITEN-KONTO 6 Monate fest	4%
KASSAOBLIGATIONEN 6 Jahre fest	4½%

Seit Jahren nehmen wir Gelder zu günstigen Zinssätzen entgegen. Wir empfehlen uns für alle Bankgeschäfte.

Verlangen Sie kostenlos unsern ausführlichen Anlageprospekt

Leistungsfähige Apparatespenglerei mit Farbspritz- und Einbrennanlage nimmt noch

Lohnaufträge

entgegen. – Anfragen erbeten unter Chiffre OFA 1705 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Kopfrechnen schwach?

Durchaus nicht!

Das automatische Gedächtnis der Precisa, die S-Taste, erspart Mehrarbeit. Darum rechne mit dem Schweizer Produkt

Precisa

Generalvertretung

ERNST JOST AG

Sihlstraße 1 Zürich 1 Tel. (051 272310

Bureau d'importation fruits cherche

collaborateur

30 à 45 ans

très compétent dans la branche, corr. et parlant français, allemand, italien. Passé commercial et moral irréprochable. En vue constitution S. A. pourrait s'intéresser avec 10 000–12 000 fr. Offre avec curriculum vitae, références sous No (clé 49171) Case Rive-Genève 3. Discrétion assurée.

Hausmann AG., St. Gallen

Schweizerisches Medizinal- und Sanitätsgeschäft

Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 14. Juni 1956, 17.30 Uhr, im Hotel «Hecht» in St. Gallen

Traktanden:

1. Rechnung und Geschäftsbericht pro 1955.
2. Bericht und Anträge der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die gestellten Anträge.
4. Decharge-Erteilung.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle pro 1956.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Jahresbericht, der Bericht der Kontrollstelle können von den Herren Aktionären vom 31. Mai bis 13. Juni 1956 im Sitzungszimmer in St. Gallen, Marktgasse 11, eingesehen werden. An der gleichen Stelle können bis zum 13. Juni 1956 gegen Ausweis über den Aktienbesitz die Stimmkarten für die Generalversammlung bezogen werden. An der Versammlung selbst können keine Stimmkarten ausgeteilt werden.

St. Gallen, den 8. Mai 1956. **Der Verwaltungsrat.**

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung ist die Dividende pro 1955 wie folgt festgesetzt worden:

Fr. 50.—	pro Aktie, abzüglich
Fr. 15.—	5% eidgenössische Coupon- und 25% Verrechnungssteuer
Fr. 35.—	netto.

Die Einlösung der Coupons erfolgt ab heute spesenfrei an der Kasse unserer Gesellschaft in Solothurn,
bei der Solothurner Kantonalbank,
bei der Solothurner Handelsbank,
bei der Schweiz. Volksbank, Solothurn,
bei der Kantonalbank von Bern, Bern.

Solothurn, den 17. Mai 1956.

Pompes Funèbres Générales S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour mardi 29 mai 1956, à 11 heures 30, au siège de la société, Palud 7, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Messieurs les actionnaires qui justifieront de leur qualité pourront prendre connaissance, au siège de la société, du rapport de gestion du conseil d'administration, du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice 1955 de même que du rapport des contrôleurs. Ces documents seront à leur disposition dès le 19 mai.

Lausanne, le 18 mai 1956. **Le conseil d'administration.**

Société des Usines de l'Orbe, à Orbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 2 juin 1956, à 16 heures, à l'Hôtel de Ville, à Orbe. Feuille de présence ouverte dès 15 heures 30.

Ordre du jour:

1° Présentation des rapports:
   a) du conseil d'administration sur l'exercice et les comptes 1955;
   b) des contrôleurs des comptes.
2° Vote des conclusions de ces rapports et des propositions du conseil.
3° Nomination de deux membres du conseil d'administration de la série sortante.
4° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au **mercredi 30 mai, à 17 heures,** sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt, au bureau de la société ou à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. Les comptes, bilan et rapports sont déposés au bureau de la société, où Messieurs les actionnaires peuvent s'en faire délivrer un exemplaire.

Le conseil d'administration.

Compagnie du Chemin de fer de Lausanne à Ouchy et des Eaux de Bret

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le **mercredi 30 mai 1956, à 15 heures** (feuille de présence à 14 heures 45), **à la Banque Cantonale Vaudoise, salle du Conseil général, à Lausanne.**

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que le rapport des contrôleurs pour l'exercice 1955, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 19 mai 1956.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées du 19 au 29 mai 1956 sur présentation des titres, au siège social, avenue J.-J.-Mercier 2, gare du Flon, Lausanne.

Le conseil d'administration.

Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 16. Mai 1956 hat beschlossen, vom Geschäftsergebnis des Jahres 1955 eine

Dividende von 4%

oder brutto Fr. 18.— pro Aktie auszurichten.

Die Auszahlung der Dividende erfolgt ab heute gegen Abgabe des Aktiencoupons Nr. 4 der neuen Couponbogen unter Abzug der Verrechnungs- und Couponsteuer bei den nachstehend genannten Einlösungsstellen:

Kantonalbank von Bern, in Bern, und deren Filialen.
Spar- und Leihkasse in Bern.
Schweizerischer Bankverein in Zürich.

Bern, den 16. Mai 1956. **Der Verwaltungsrat.**

HERMANN BÜHLER & CO., Aktiengesellschaft, Winterthur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 29. Mai 1956, vormittags 11 Uhr, im Sitzungszimmer der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1955.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1955.
3. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1955 und Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses und der Revisorenbericht liegen ab heute auf dem Bureau der Gesellschaft (Leimeneggstrasse 52, Winterthur) den Aktionären zur Einsicht offen.

Winterthur, den 18. Mai 1956. **Der Verwaltungsrat.**

Skilift und Sesselbahn Schwarzsee AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung auf **Freitag, den 1. Juni 1956, um 14.30 Uhr, im Hotel «Gypsera», Schwarzsee,** eingeladen.

Traktanda:

1. Bericht über das Geschäftsjahr 1955.
2. Rechnungsablage per 31. Dezember 1955.
3. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der verantwortlichen Organe.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Beschlussfassung über die Bezahlung von Coupon Nr. 1.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Beschlussfassung über eine eventuelle Erweiterung der Skilift-Anlagen und deren Finanzierung.
8. Genehmigung des Tagesprotokolls.

Die Eintrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien oder eines Depotscheines der Bank, bei welcher sie hinterlegt sind, vor 14.15 Uhr am Ort der Versammlung bezogen werden. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle und die Vorschläge des Verwaltungsrates zur Gewinnverwendung, liegen auf dem Bureau der Sparkasse des Sensebezirks in Tafers, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

F. A. Magazzini Generali con Punto Franco, Chiasso

Pagamento dividendo e rinuovo fogli cedole

Si avvisano i Signori azionisti che l'assemblea generale ordinaria di oggi ha fissato, per l'esercizio 1955, un dividendo di Fr. 20.— per azione

Fr. 14.— per azione, netto da imposte federali.

La cedola N° 30 è pagabile, da domani, presso: la Banca della Svizzera Italiana, Lugano e Chiasso; la Società di Banca Svizzera, Chiasso; la Unione di Banche Svizzere, Chiasso; la Banca Popolare di Lugano, Chiasso; la Banca Centrale Cooperativa Basilea.

Si invitano i Signori azionisti a voler presentare alle suddette banche, assieme alla cedola N° 30, i talloni dei certificati delle loro azioni, in cambio dei quali riceveranno, in seguito, i nuovi fogli cedole.

Chiasso, 15 maggio 1956. **Il consiglio di amministrazione.**